

## Valentine's Day 情人节 — 2013 年 4 月 23 日

It's English World time now. Welcome listener friends! We are your hosts Mark and Wen-Jie.

听友你好。

Hey Wen-Jie, I am excited. Another big day is approaching.

马可说，另一个大日子又来了。What are you referring to?

Well of course. Valentine's Day is just around the corner.

That's right. 西方的情人节就快到了。

Do you celebrate Valentine's Day in China?

Well, our Valentine's day is July 7<sup>th</sup>, Lunar calendar. 我们中国的情人节是农历七夕，对吧？ But many Chinese also are aware of western

Valentine's Day. 但许多华人也知道西方的情人节。

So, you get to celebrate two Valentine's Days.

I guess so. 东西方情人节都过。

I was thinking, since our listeners are interested in American culture and custom, let's talk about the Valentine's day.

Sure. This will be fun. 相信你对美国文化习俗有兴趣，我们就来谈谈西方情人节。

### Fun Facts About Valentine's Day 美国节期知多少

Valentine's Day is always celebrated on February 14.

情人节的庆祝是在二月 14 日。

It is a popular holiday of romantic love.

这是一个通俗的节期，庆祝罗曼蒂克的爱情。

People have the opportunity to ask someone they love to "be their valentine."

每个人都有机会向他她所爱慕的人问：你愿意做我的情人吗？

Cards, flowers, candies, and gifts are being exchanged.

大家会交换卡片，花朵，糖果，礼物。

Valentine's cards are often decorated with images of hearts, red roses or Cupid.

情人节卡片上通常会有象征爱情的心，红玫瑰和爱神丘比特图样。

Each year, an estimated 1 billion Valentine's Day cards are sent.

在美国，每年估计有大约一千万张情人节卡片寄出。

Wow! I guess Valentine's Day is a big deal in United States.

Well, we love to celebrate.

西方人很爱庆祝活动，所以庆祝情人节也不例外。

Plus, it's a day to express affection and love to dear ones.

况且这是个向亲爱的人表达爱意的节日呢！Mark, I am thinking, maybe pretty soon Valentine's email will replace the card and letter. 也许将来情人节电邮会取代传统卡片也说不定。

That will save us all money. Maybe you are right. But, I will stick to give card and flowers for my wife.

马可还是喜欢送太太手写卡片和鲜花。How sweet!

All right. For our feature, A Day in the Life, let's have our producer Josh be our guest.

接下来访谈美人栏目，我要和德嘉许聊天。

Since he is engaged to Amy, I'm sure he has something special in mind for this Valentine's.

他已经有了未婚妻 Amy. 今年的这个情人节，他有什么想法呢？我要来问问他。

### **A Day In The Life Of 美人生活大小事**

Interview: Valentine's Day 情人节——Josh ,my good co-worker

I: How do you feel about Valentine's Day?你是怎么看情人节的？

J: \* I used to like it. When I was a kid growing up, school was awesome because all we did was exchange meaningless cards and eat a lot of candy. But now as I'm older, it means buying flowers and saying nice things to my future wife.

I: So you do like Valentine's Day, but do you feel a little burden and pressure?虽然喜欢这节日，但是否觉得有些压力？

J: \* Absolutely. I miss the days when I can just grab the candy hearts. They usually have phrases on them, like: be mine, and I love you... Those were the days. But now, I do feel some pressure I guess.

I: I know that Americans are romantic. Is that why Valentine's Day is so popular for American people? 情人节受欢迎，是因为美国人总是很罗曼蒂克？

J: \* Well I wouldn't say it is American people. I think it is very popular for women.

I: Women only?特别对妇女而言很重要？

J: \* Yes. The men have to get the gifts. For women, in my book, it's like a competition. The women get the gifts, they get together, and they share what they got from their husbands. Somebody would ask, "Oh what did you get?" "I got this" "Oh that's lovely, but Ricky made this!" It is like a game. Especially in workplaces, because a lot of people expect their husbands to deliver flowers to their work, so their co-workers can see them.

- I: Well, that's too bad, because Valentine's Day is about showing love and appreciation to the one you love.应该是表达爱和感激的节日，不是吗？
- J: \* It is what it is about, I guess, but a lot of people treat Valentine's Day like any other dates. A lot of people would just do dinner and movie. 75% of people would buy candies and flowers. I don't know what I am going to do yet, Wen-Jie, so I have to think about it very hard.
- I: You better start thinking now. It is coming up!  
So when you say flowers, the most symbolic flowers are roses right?情人节送怎样的花呢？
- J: \* Yea, red roses are the most popular flowers to give. Amie, I believe, likes the pink roses, so I do that occasionally. But it is not just the roses and the flowers. It is how you deliver them. (Really!) It is all in the approach. For me, it has to be delivered to her work. If I gave her flowers, just one-on-one, it wouldn't have any significance.
- I: Can you tell me a little bit more? You said the approach is important. You have to show up at her work place to give her the flowers? 你说，送东西的方式很重要，是否你要亲自送花上门？
- J: \* Actually, no. I think the proper way to do it is to have it delivered, so all her co-workers can see, so they can all go to her office and say, "Aww you have the best fiancé!"
- I: So Josh you would get all the credits right?那你会脸上有光。
- J: \* Absolutely!
- I: So you mentioned that you don't know what to do for this Valentine's Day, do you need some ideas?今个情人节，你想要我提供一些点子吗？
- J: \* Yes, please! Please give them to me if you know! Any good ones?
- I: I'm sure you would give the pink roses to Amie, right?你会送粉红玫瑰花给未婚妻？
- J: \* Yes, I would probably go with that route. It is probably the safest and the best way to go, I think.
- I: That's wonderful. Maybe you can invite her out for a wonderful dinner somewhere with candle lights? 出去吃烛光晚餐？
- J: \* Yes, dinner is a possibility for sure. Maybe even a movie. But the expensive night ends there, that's it.
- I: You have to save money for your big day, right?你要为了婚礼省钱，对吧？
- J: \* Exactly, getting married is a little more important.
- I: Well, thank you very much for sharing with us about Valentine's Day. Thank you

## Words to Live By 圣经良言

*"With all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love."* 凡事谦虚，温柔，忍耐，用爱心互相宽容。 - Ephesians 4:2 以弗所书

The Bible tells us that God is love.

圣经说，神就是爱。

And God has given us his son Jesus Christ to die for our sin.

神赐给我们基督耶稣，为我们的罪而死。

And we should love each other as Christ has loved us.

我们也当效法基督，来爱彼此。

This verse says that love is humility, gentleness, patience, and forgiving.

这经文说到，爱是谦卑，温柔，忍耐，饶恕。

That's how we should treat each other in the kingdom of God.

在神的国度里，我们应当这样的彼此相爱。

*"With all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love."* 凡事谦虚，温柔，忍耐，用爱心互相宽容。 - Ephesians 4:2 以弗所书

So Wen-Jie, there's more than just cards, flowers and gifts to express love.

表达爱的方式，不仅在送卡片鲜花礼物。

It also has to do with our attitude and where our heart is in a relationship.

最主要的，还是我们在彼此关系中的态度和心意。

Well listener friends, today our topic was: Valentine's Day

今天的主题是：情人节。

We hope you enjoyed learning English with us today.

希望你的英语学习有进步。

Please write us and send us your questions and comments.

若你有英语方面任何的问题和想法，都欢迎和我们联系。

I am Mark.

And I am Guo Wen-Jie.

Until next time, So Long and God Bless You.